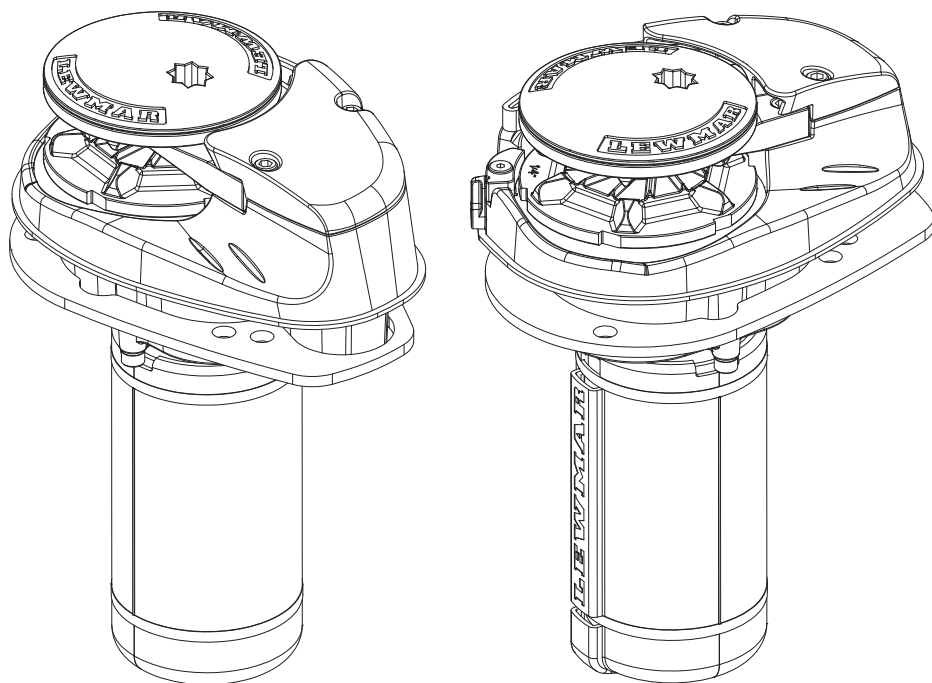


Lewmar V700 Vertical Windlass

65001022 Issue 8



1. Introduction

Cher Client,

Merci d'avoir choisi un guindeau Lewmar. Les produits Lewmar sont reconnus dans le monde entier pour leurs qualités, innovations techniques et leurs performances. Vous êtes assuré de nombreuses années de service exceptionnel.

Soutien Technique

Les produits Lewmar sont suivis par un réseau mondial de distributeurs et de sociétés de services agréées. Si vous rencontrez des difficultés avec ce produit, veuillez contacter votre distributeur national ou votre agent local.

Détails disponibles sur: www.lewmar.com

Agrément CE

Pour obtenir les certificats CE veuillez contacter Lewmar.

Informations importantes à propos de ce manuel

Dans ce manuel vous allez voir des mises en garde de sécurité et des précautions d'emplois. Vous devez suivre attentivement ces instructions afin d'éviter de possibles accidents ou dommages.

Le type de mise en garde, leur représentation, et leur utilisation dans ce manuel sont expliquées comme suit:

⚠ ATTENTION!

Ceci est un signal d'attention contre toute chose pouvant entraîner un accident. Il vous informe de ce que vous devez, ou ne devez pas, faire pour réduire le risque de blessure pour vous ou pour les autres



Symbole de sécurité

Quand vous voyez le symbole de sécurité cela signifie: "Ne pas..."; "Ne faites pas cela"; ou "Ne pas laisser faire".

2. Avis de sécurité

IMPORTANT: Veuillez lire ces notes avant de poursuivre.

⚠ RECOMMANDATIONS!

2.1 Généralités

Les sociétés de classification et Lewmar demande que les bateaux au mouillage aient leur chaîne bloquée dans un stop chaîne, ou un point d'attache solide en permanence.

La responsabilité de l'utilisateur du bateau est entièrement engagée pour assurer que l'ancre et son mouillage sont correctement stockés pour affronter toutes les conditions de mer. Ceci est particulièrement important pour les bateaux à moteur naviguant à grande vitesse, car une ancre larguée accidentellement en faisant route peut provoquer des dégâts considérables. Le guindeau est installé à l'endroit le plus exposé des attaques naturelles extérieures, et les risques de corrosion sont plus important que pour le reste de vos équipements de pont. Un entretien et une utilisation régulière assurent son bon fonctionnement.

Veuillez vous assurer d'avoir parfaitement compris le fonctionnement et les règles de sécurité du guindeau avant de commencer l'installation. Seules les personnes habituées au fonctionnement du guindeau et de son mode d'utilisation, ainsi que celles qui en auront été intégralement informées doivent être autorisées à l'utiliser. Si un doute subsiste pour l'installation ou l'utilisation de ce guindeau veuillez demander l'avis d'une personne qualifiée.

- Les guindeaux utilisés incorrectement peuvent entraîner des dommages corporels ou matériels.
- Les guindeaux doivent être utilisés avec attention et respect.
- La navigation, comme de nombreux autres sports peut être dangereuse. Le choix d'un matériel adapté, son bon entretien et son utilisation dans les règles de l'art n'élimine pas le danger potentiel de blessure grave ou mortelle.
- Les guindeaux Lewmar sont conçus et fabriqués pour contrôler les ancres dans une application maritime et doivent être utilisés comme tel.
- Assurez-vous que les mains, pieds, doigts, vêtement et cheveux sont éloignés de la chaîne de mouillage et du

guindeau pendant la manoeuvre.

- Assurez-vous qu'il n'y ait aucun nageur ou plongeur à proximité de l'endroit où vous allez jeter l'ancre.
- Lorsque le Guindeau n'est pas utilisé, l'ancre doit être attaché sur un taquet ou point fort équivalent pour éviter d'endommager le bateau.
- Le guindeau ne doit pas être utilisé comme unique moyen de sécuriser l'ancre au davier en particulier sous conditions de tempête. Les ancres doivent être indépendamment sécurisé pour éviter tout deployment accidentel.
- Les sociétés de classification exige qu'un navire à l'ancre doit avoir son ancre corde / chaîne sécurisé sur un point fort adéquat, indépendant.
- Utiliser le guindeau UNIQUEMENT pour le déploiement et la récupération de l'ancre.
- Ne jamais enrouler la chaîne autour d'un cabestan.
- Un disjoncteur / isolateur doit toujours être utilisé avec ce guindeau pour protéger le moteur et les câbles contre la surchauffe et les dommages.
- Toujours désactiver le guindeau au disjoncteur / isolateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le propriétaire, chef de bord ou autre est seul responsable de juger des risques des manoeuvres à bord.

2.2 Installation

- Cet équipement doit être installé et utilisé selon les instructions contenues dans ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil, des dommages aux personnes et/ou au bateau.
- Veuillez consulter le fabricant du bateau si vous doutez de la solidité ou de la pertinence de l'emplacement de montage.

2.3 Electrique

- Assurez-vous d'avoir coupé l'alimentation électrique avant de commencer l'installation.
- Ce produit doit être installé par un électricien dûment qualifié. This product requires installation by a suitably qualified electrical engineer.

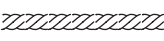
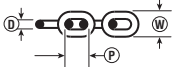
3. Spécifications

3.1 Spécification du barbotin

Le barbotin installé sur les guindeaux V700 est parfaitement adapté pour les lignes de mouillage Lewmar, composés d'un cordage épici à une chaîne.

Les cordages utilisés doivent être en nylon à trois torons. Selon les fabricants, les cordages peuvent varier beaucoup dans leur élasticité et constance de diamètre. Donc, les cordages et les chaînes d'autres fabricants peuvent nécessiter des essais afin de déterminer la taille optimale.

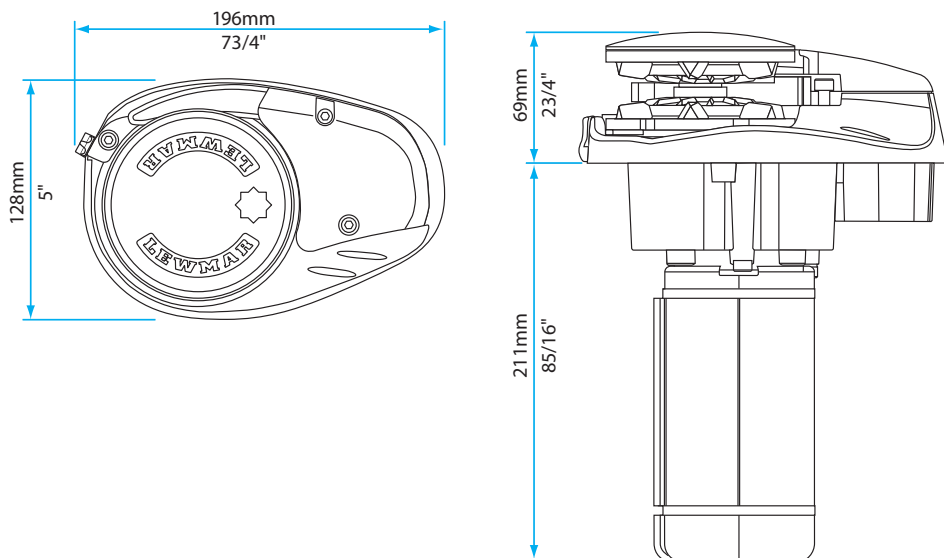
Si vous avez des difficultés à trouver un barbotin à votre chaîne, veuillez consulter votre agent ou notre réseau international de distributeurs.

								
			D (mm)	D (inch)	P (mm)	P (inch)	W (mm)	W (inch)
68001024 6 - 7 mm - ¼" Gypsy kit	12 mm (½") 3 Strand and 8 Plait	6mm DIN 766	6	0.236	18.5	0.728	20.4	0.803
		6 mm ISO 4565	6	0.236	18	0.709	21.6	0.850
		7 mm DIN 766	7	0.276	22	0.866	23.8	0.937
		¼" ACCO ISO G43 (G4)	7	0.276	21.3	0.840	24.4	0.962
		¼" ACCO BBB (3B)	7.14	0.281	22.1	0.870	25.2	0.992

3.2 Spécifications du V700

MOTOR SUPPLY	MOTOR POWER	MAX. PULL		WORKING LOAD LIMIT		MAX. LINE SPEED		TYPICAL LINE SPEED		NORMAL CURRENT DRAW	CIRCUIT BREAKER	WEIGHT	
Voltage	Watt	kg	lb	kg	lb	m/min	ft/min	m/min	ft/min	Amp	Amp	kg	lb
12	320	320	700	79	175	25	82	15	50	45	35	6.5	14

3.3 Dimensions



4. Installation

4.1 Outils nécessaires

Chaque installation nécessite les outils suivants

Installation du guindeau

Un mastic marin approprié.

- 9.5 mm (3/8") Drill
- 65 mm (2 1/2") Hole Saw
- 115 mm (4 1/2") Hole Saw
- Hack saw

Installation électrique

- Une pince à sertir/outil à dénuder
- Des câbles électriques et des cosses à sertir adaptés

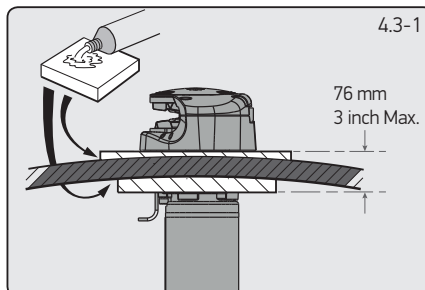
4.2 Accessoires

Utiliser seulement les pièces détachées et accessoires Lewmar pour garantir une meilleure performance et pour éliminer le risque d'annulation de garantie. Pour les pièces de remplacement, contactez votre distributeur Lewmar ou notre site web.

4.3 Installer le guindeau sur le pont

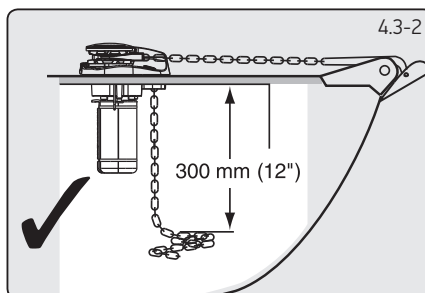
1. Si le pont n'est pas plat, une plaque de montage est nécessaire pour rattraper les inégalités. Pour les ponts légers, une plaque de renfort est nécessaire pour répartir la charge.

Les gougeons filetés de 8 mm fournis sont prévus pour des épaisseurs de pont et d'assemblage jusqu'à 76 mm. Ils sont adéquats pour la plupart des installations.



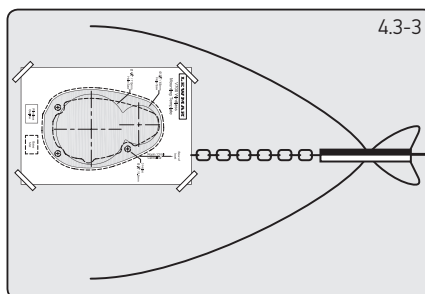
2. Placez le guindeau sur le pont et définissez son emplacement en fonction de la position du davier (Fig. 4.3-2) et du puits à chaîne. La chaîne de mouillage venant du davier doit idéalement arriver à l'horizontal sur le dessus du barbotin en restant dans son axe. (Fig. 4.3-3)

La profondeur du puits à chaîne doit être suffisante, pour que le mouillage, chaîne ou cordage, tombe correctement en sortant du barbotin vers le puits, même lorsque celui-ci est presque plein.



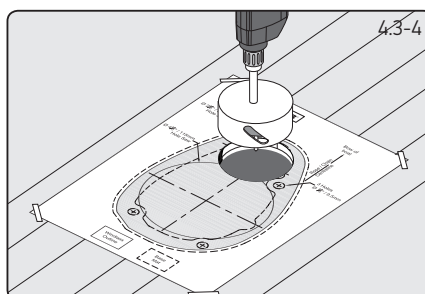
3. Placez le gabarit de montage sur le pont (ou la plaque de renfort) dans la position désirée et maintenez-le en place en utilisant du ruban adhésif.

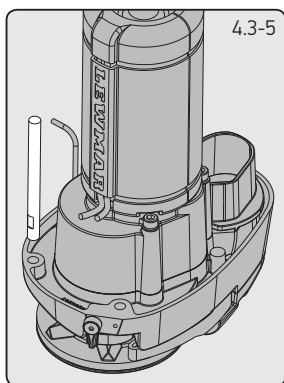
NOTE: Vérifiez que l'échelle du gabarit corresponde à la taille du guindeau.



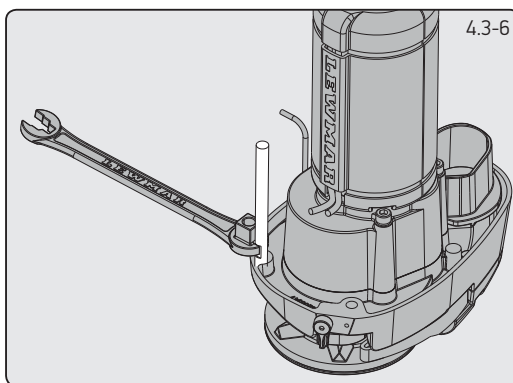
4. Avec une mèche de 10mm, percez 3 trous pour les gougeons. Avec une scie cloche de 65mm, percez le trou pour la ligne de mouillage. Avec une scie cloche de 115mm, faites le trou pour la boîte renvoi/moteur.

Lorsque tous les trous sont percés, enlevez le gabarit. Pour éviter les infiltrations d'eau, appliquez du silicone marin approprié sur les bords de tous les trous.





4.3-5



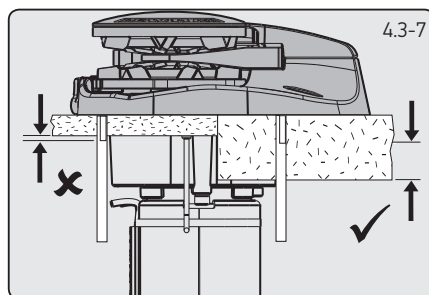
4.3-6

5. Vissez complètement les 3 gougeons dans la base du guindeau. Ceci se fait simplement en utilisant la clé fournie. Vissez les gougeons avec la partie plate vers la base comme montré (fig. 4.3-5).
6. En utilisant l'outil sur le méplat, serrez chacun des gougeons jusqu'à ce qu'ils arrivent en butée.

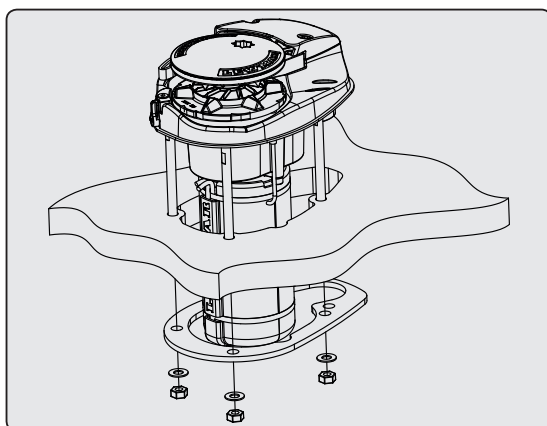
7. Positionnez le joint d'embase. Vous pouvez aussi ajouter un joint souple étanche.

En règle générale, si les méplats des gougeons sont visibles sous le pont, le pont ou le support est probablement trop fin pour résister à la force du guindeau sous charge.

NOTE: Si vous utilisez du joint étanche, silicone ou autre il est préférable de le laisser un peu sécher avant le serrage final. Une fois les écrous serrés, coupez les gougeons 6mm en dessous de l'écrou serré.



4.3-7



Passez les gougeons à travers le pont et montez la plaque de serrage métallique sur le dessous du pont et fixez avec les fixations prévues.

5. Installation Electrique

5.1 La sélection du câble électrique

Lewmar recommande que la source électrique et le câble d'installation répondent aux exigences des normes et des règlements en vigueur propres à l'installation et des codes de pratique. Le tableau donne les tailles de câbles recommandées, basées sur la longueur totale de câble nécessaire depuis la batterie, en suivant le parcours des câbles.

La performance du guindeau est directement liée à la taille et la longueur de câble. La baisse de tension sur la totalité du câblage ne doit pas dépasser 10%.

⚠ NE PAS CONFONDRE longueur de câble avec la longueur du navire!

CABLE SIZING FOR LENGTH OF CABLE RUN					
0 - 10 m	0 - 33 ft	11 - 18 m	34 - 60 ft	19 - 24 m	61 - 80 ft
10 mm ²	8 AWG	16 mm ²	6 AWG	25 mm ²	4 AWG

5.2 Câblage

Planifier l'installation en fonction des commandes, pour donner à l'opérateur une vue complète du guindeau. Le système de câblage doit être entièrement isolé, ce qui évite d'éventuels problèmes de corrosion électrolytique. Nous recommandons l'utilisation de câble de type 3 fils en cuivre-étain avec terminaisons à cosse à sertir en cuivre. La plupart des installations modernes sont à la masse de polarité négative, mais la polarité doit être vérifiée.

La protection contre les surcharges, sous la forme du disjoncteur/fusibles fournis, doit être intégrée dans le circuit de câblage du guindeau.

⚠ RECOMMANDATIONS!

REMARQUE: Le coupe-circuit doit être placé près de la batterie dans un endroit sec et facilement accessible.

Le disjoncteur doit être remis manuellement si une surcharge le disjuncte.

Si vous n'êtes pas sûr de bien comprendre ces directives, consultez un professionnel. Veiller à ce que l'installation satisfasse aux normes USCG, ABYC, NMMA ou d'autres réglementations locales.

5.3 Installation Electrique

Suivez les instructions de montage fournies avec l'interrupteur.

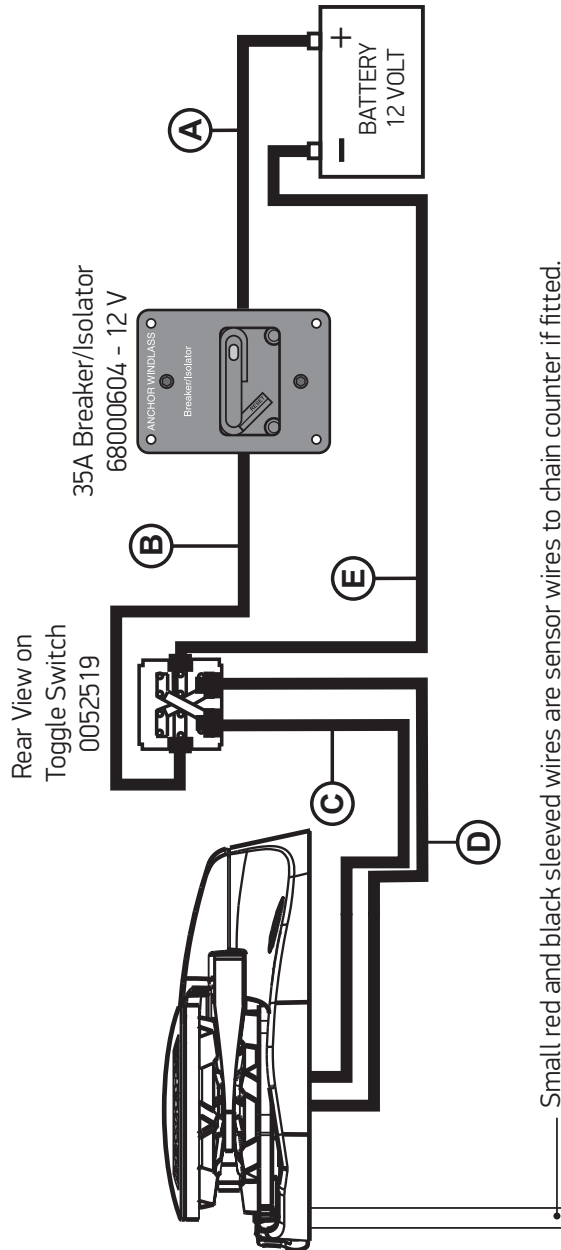
REMARQUE: Dans une installation multi-station tous les interrupteurs doivent être câblés en circuit parallèle.

5.4 V700 Wiring diagram (toggle switch)

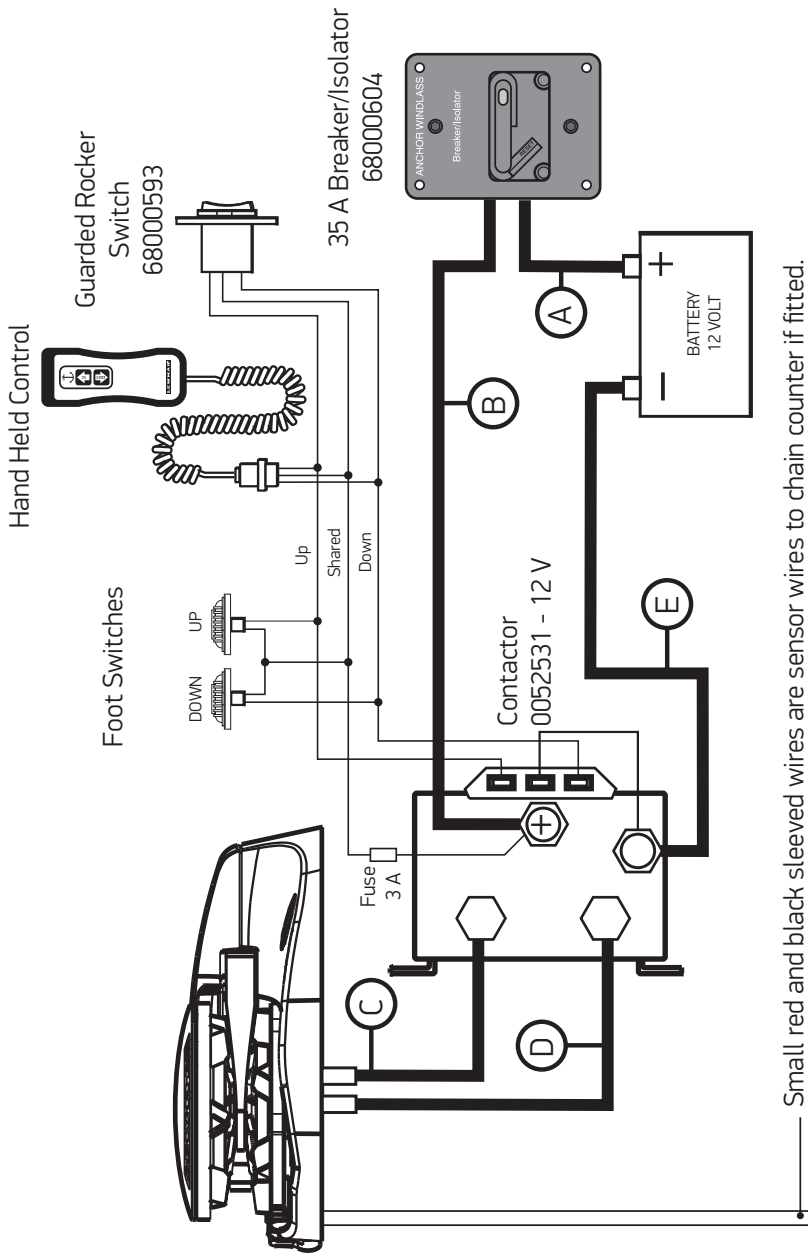
Choice of cable thickness depends on total cable length:

$A + B + C + D + E =$

Battery to windlass, windlass to battery.



5.5 V700 Wiring diagram (contactor)



6. Opération

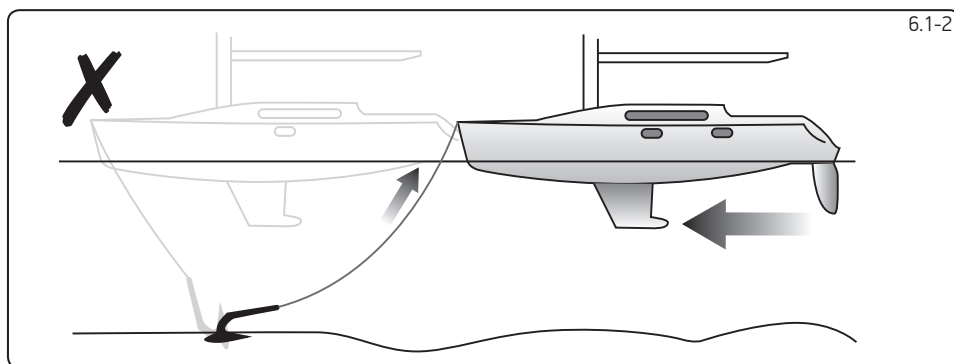
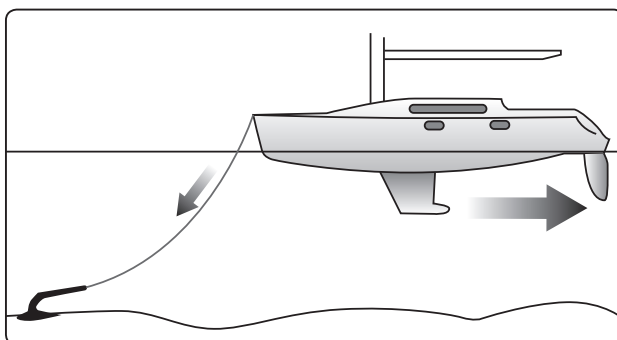
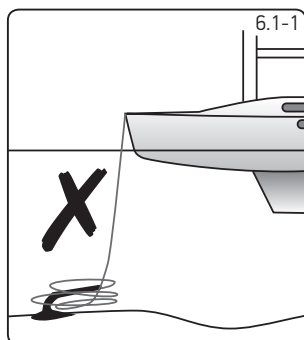
6.1 Conseils d'utilisation

Les bateaux à l'ancre peuvent tirer sur la ligne de mouillage et provoquer des dérapages ou appliquer des charges excessives sur le guindeau.

1. Sur ancre, larguer progressivement la ligne de mouillage pour éviter que la ligne de mouillage ne s'emmêle à l'ancre. Utilisez cette méthode pour l'amarrage par l'arrière sur une jetée.
 2. Pour faciliter la récupération, au moteur, avancez le navire vers l'ancre mais pas au-dessus ou au-delà de l'ancre, car cela peut causer des dommages à la coque.
- Quand l'ancre se rapproche du bateau, effectuer des ajustements minutieux des contrôles pour éviter d'endommager le bateau.
 - Longueur de mouillage: À titre indicatif, il est recommandé de larguer 7 fois la hauteur d'eau.

⊘ La ligne de mouillage doit être sécurisée directement à une bête d'amarrage ou un taquet et la chaîne sécurisée par un stoppeur de chaîne.

⊘ Lors de la récupération de l'ancre, ne pas surcharger ni laisser trop de mou sur la ligne de mouillage.

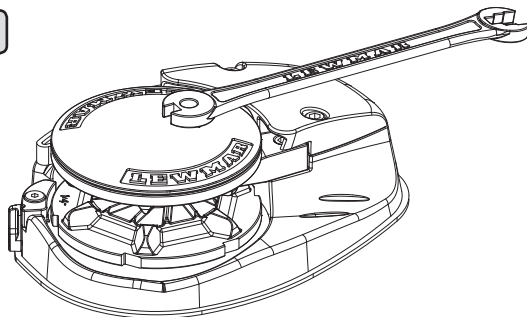


6.2 Utilisation de l'embrayage

Pour embrayer, utilisez le levier fourni, tournez le capot du barbotin (31) dans le sens des aiguilles d'une montre, cela enclenche le barbotin et le fixe aux engrenages du guindeau.

Pour déembrayer, tournez le capot du barbotin (31) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, cela libère le barbotin et lui permet de tourner indépendamment des engrenages du guindeau.

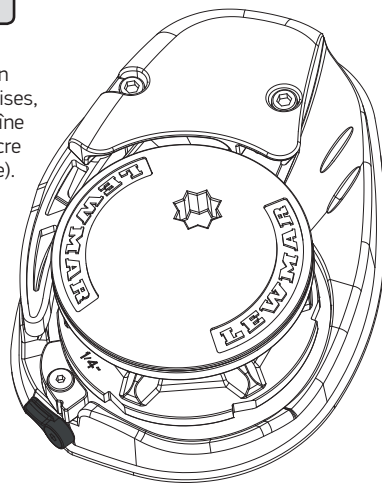
⚠ Toujours retirer le levier après utilisation.



6.3 Largage manuel

⚠ Toujours vérifiez que le cliquet de sécurité (32) est désengagé du barbotin et tenu à l'écart par le levier de sécurité (34).

Positionnez le levier sur le capot du barbotin (31) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il soit bien serré. Désamarrez l'ancre. Lorsque toutes les précautions sont prises, tournez le levier dans l'autre sens jusqu'à ce que l'ancre et la chaîne commencent à descendre. Ajustez la vitesse de descente de l'ancre en poussant le levier vers l'avant (sens des aiguilles d'une montre). Lorsque vous avez sorti suffisamment de ligne de mouillage resserrez l'embrayage.



6.4 Largage électrique

Désamarrez l'ancre

Lorsque toutes les précautions sont prises, descendez le mouillage en appuyant sur le bouton de commande DOWN.

Relâchez le lorsque vous avez sorti une longueur de chaîne/cordage suffisante.

6.5 Rester au mouillage en toute sécurité

Les bateaux à l'ancre créent des chocs sur la ligne de mouillage, ce qui peut créer des glissements ou une force excessive sur le guindeau.

⚠ Pour une sécurité maximum et pour éviter tout dommage, le cliquet de sécurité NE DOIT PAS être laissé seul à prendre toute la force de la ligne de mouillage quand le bateau est à l'ancre. La ligne de mouillage doit être sécurisée en utilisant un bloque chaîne ou en l'attachant à un point fixe ou à un taquet.

6.6 Remontée du mouillage

Désamarrez la ligne de mouillage et remplacez la chaîne/cordage sur le barbotin.

Lorsque toutes les précautions sont prises, appuyez sur le bouton de commande UP.

Le cliquet de sécurité (32) n'a pas besoin d'être désengagé pour la remontée car il agira comme un cliquet. Lorsque le mouillage est remonté et amarré dans le davier, le cliquet de sécurité doit être engagé dans le barbotin pour éviter un déploiement accidentel.

RAPPEL - Le cliquet de sécurité DOIT être désengagé du barbotin avant le prochain déploiement de l'ancre.

Lorsque l'ancre est remontée, vous assurer qu'elle soit fixée indépendamment pour éviter un déploiement accidentel.

6.7 Remontée manuel de secours

Positionner le levier fourni dans le capot du barbotin (31) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour remonter l'ancre.

6.8 Conseil d'utilisation

Il est préférable de déployer l'ancre en mode électrique. Ceci permet à l'embarcation de se mettre en marche arrière lente avant que tout le mouillage soit descendu et évite que la ligne de mouillage s'emmêle sur l'ancre.

Pour remonter le mouillage nous recommandons de vous aider du moteur pour avancer l'embarcation au-dessus de l'ancre, sans la dépasser. Lorsque l'ancre approche de la surface les derniers mètres de chaîne doivent être remontés avec précaution pour éviter d'endommager le bateau. Une fois l'ancre remontée veillez à l'amarrer correctement pour éviter qu'elle se déploie accidentellement. Il est fortement recommandé d'utiliser une estrope d'amarrage d'ancre ou un Bloque Chaîne.

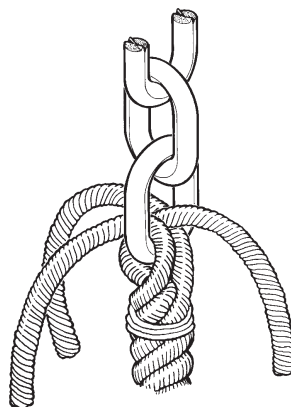
Pour vous amarrer à un quai par l'arrière, jetez l'ancre à une distance raisonnable du quai pour diminuer les mouvements d'étrave, puis lâchez progressivement la chaîne/cordage.

Lorsque le bateau est à proximité du quai, amarrez fermement l'arrière.

6.9 Jonction chaîne-cordage

Lors d'une épissure du cordage à la chaîne, sélectionnez une longueur de chaîne adéquate afin d'éviter que l'épissure soit positionnée dans le barbotin quand l'ancre est remontée sur le davier. De plus, assurez-vous que l'épissure ne soit pas plus serrée que le cordage. Une épissure très étranglée n'est pas recommandée.

- Détornez sur une longueur d'environ 200mm.
- Passez 2 torons dans le dernier maillon de la chaîne en les faisant sortir d'un côté et passez le troisième toron du côté opposé. Épissez les torons sur le cordage de façon classique en faisant 4 passes par toron.
- A l'aide d'un couteau chauffé diminuez l'épaisseur de chaque toron de moitié et continuez d'épisser sur 2 autres passes.
- A l'aide d'un couteau chauffé faire fondre les extrémités dans le cordage. Une expérimentation préalable est recommandée dû au vaste type de cordages et de constructions existantes.
- Renforcez l'épissure en faisant une surliure au point d'extrémité des torons.
- La méthode décrite ci-dessus permet de minimiser l'usure mais par prudence vérifiez l'épissure et la remplacer au premier signe d'usure.



7. Service

⚠ ATTENTION! Vérifier que la ligne de mouillage est sécurisée à un point d'attache solide et indépendant.

⚠ ATTENTION! Isoler le guindeau à l'aide du coupe-circuit/disjoncteur.

7.1 Planning d'entretien

Régulièrement:

- Rincer le guindeau à l'eau fraîche.
- Examiner toutes les connexions électriques contre la corrosion, nettoyer et légèrement graisser.
- Vérifier les dalots de puits à chaîne pour éviter de noyer le moteur/boîte de vitesses.
- Si le puits à chaîne se remplit d'eau, vérifier que le moteur est sec et n'a pas de rouille.
- Vérifier l'épaisseur de la ligne de mouillage contre le ragage.
- Vérifier le barbotin car cet élément est exposé à une usure importante. Il durera plus longtemps s'il est correctement utilisé. Lors du réassemblage du cône de friction et du barbotin, ajouter une touche de graisse sur les surfaces de contact.

- Vérifier les goujons de montage après les deux ou trois premières récupérations et régulièrement par la suite.

Chaque année:

- Vérifier les câbles électriques pour les dégradations. Réparer/renouveler si besoin.
- Enlever les composants sur le pont, nettoyer et graisser légèrement.
- Vérifier le moteur/boîte de vitesses contre la corrosion, nettoyer et repeindre avec une peinture marine d'email à base d'huile.
- Enlever le couvercle de moteur électrique et souffler la poussière des charbons en utilisant une pompe à pied ou similaire en prenant soin de ne pas respirer la poussière..

7.2 Remplacement du barbotin

- Enlevez le capot d'entraînement du barbotin (31), en utilisant le levier dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Retirez la rondelle (21), retirez la visse (40) qui retient le levier de pression en utilisant une clé Allen de 5mm
- Placez le doigt de guidage vers l'arrière pour libérer le barbotin. Retirez l'assemblé du barbotin (37).
- Pour replacer le barbotin, faire la procédure inverse.

7.3 Remplacement du doigt de guidage

- Cette procédure doit être faite avec le barbotin (37) enlevé comme détaillé ci-dessus.
- Pour remplacer le doigt de guidage (30). Dévissez la vis (24) avec une clé Allen de 4 mm.
- Retirez le doigt de guidage(30) et retirez le ressort (12)de la base.
- Pour replacer le doigt de guidage, faire la procédure inverse.

7.4 Lubrification de l'arbre d'entraînement

NOTE: Les engrenages et leurs roulements sont graissés en usine avec de la graisse SFG100 et ne demandent pas d'entretien particulier. La graisse SFG est une graisse synthétique blanche contenant du PTFE. Veillez à utiliser le même type de graisse partout. Nous recommandons de sortir l'axe d'entraînement pour le nettoyer et le graisser au moins une fois par an.

- Pour se faire, le barbotin (37) doit être démonté comme expliqué ci-dessus.
- Inspecter l'arbre d'entraînement et le barbotin (37) pour tout signe d'usure avant de remonter.

7.5 Remplacement du cliquet de sécurité

- Cette procédure doit être faite avec le barbotin (37) enlevé comme détaillé ci-dessus.
- Tournez le levier de sécurité (34) en position horizontale.
- Enlevez la vis (35) avec une clé Allen.
- Retirez le cliquet de sécurité (32).
- Retirez le ressort (36).
- Remplacer avec des nouvelles pièces en faisant la procédure inverse.

7.6 Remplacement du levier de sécurité

- Tournez le levier de sécurité (34) en position horizontale.
- Enlevez la vis (6) avec une clé Allen.
- Retirez le levier de sécurité (34).
- Pour réinstaller utilisez une colle de filetage (type LocTite) sur la visse (6).
- Vissez la visse (6) avec les doigts et laissez sécher avant d'utiliser le levier de sécurité (34).

8. Resolution de problemes

8.1 Guindeau électrique

1. La ligne de mouillage se déroule de façon autonome quand le guindeau n'est pas en usage.

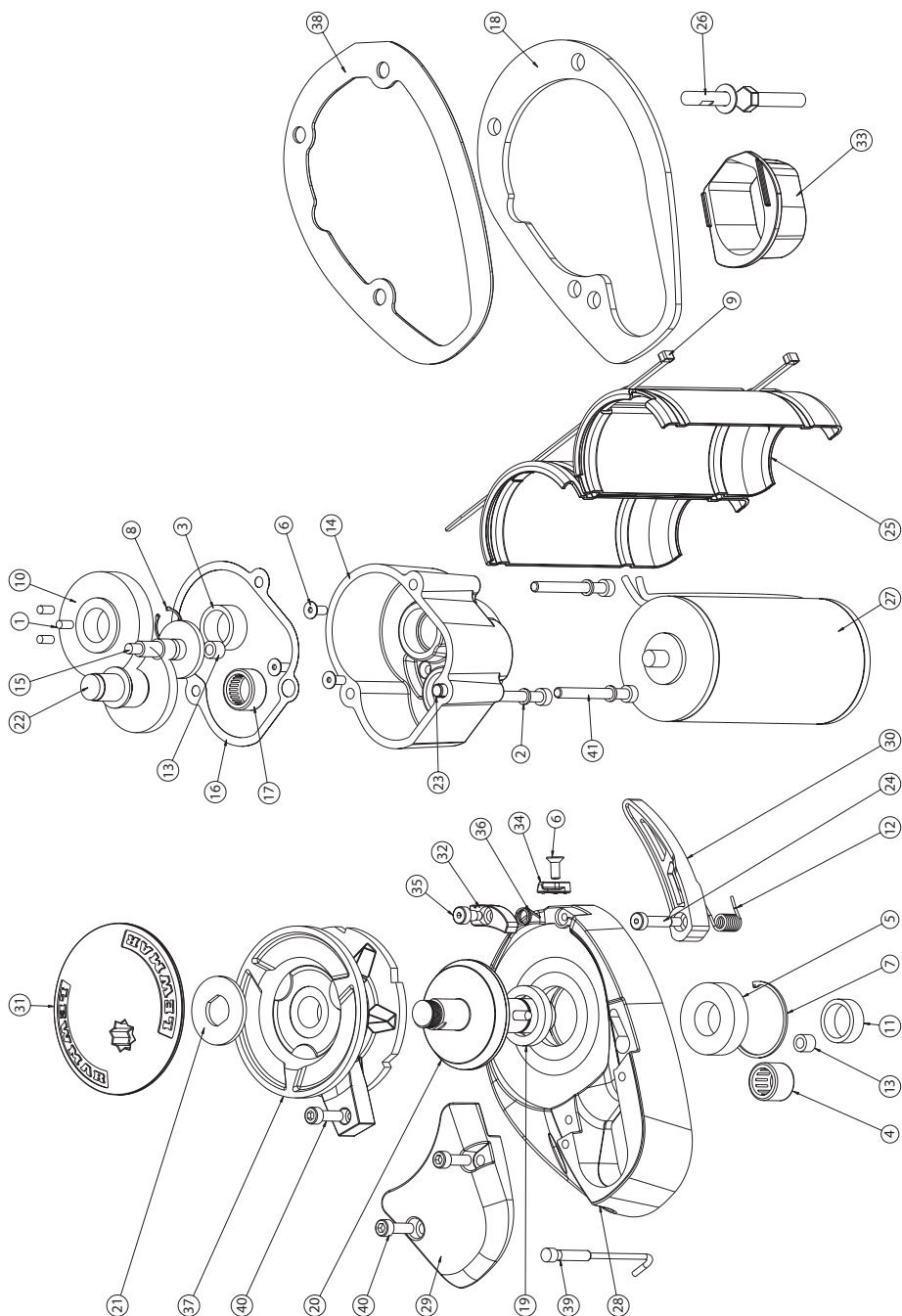
Ce problème se produit lorsque la ligne de mouillage n'est pas sécurisée et la flasque du barbotin est desserrée. Serrer la flasque du barbotin en utilisant la manivelle de winch et toujours sécuriser la ligne de mouillage indépendamment du guindeau quand il n'est pas utilisé.

2. Panne de fonctionnement ou opération lente.

- La majorité de ces problèmes sont de nature électrique. Il est essentiel que le bon voltage soit maintenu. La bonne tension sur un système de 12 volts est de 13,5 volts (un système de 24 volts est de 26,5 Volts), une basse tension constante endommagera le moteur.
- Veiller à ce que la taille du câble électrique soit adéquate pour gérer la consommation de courant et garder la chute de tension dans des limites acceptables.
- Vérifiez les interrupteurs de commande, les connexions, l'état de la batterie, le coupe circuit, le fusible et le moteur en cas de panne.

Si vous ne pouvez pas suivre ce schéma de détection de pannes: Inverser l'interrupteur à bascule (0052519)		
Y a t'il une tension sur la borne d'entrée (positif) de l'interrupteur?		Si il n'y a pas de tension: Le coupe batterie est sur OFF? Le coupe circuit du guindeau est ouvert? Le fusible est grillé? La batterie est déchargée ou déconnectée?
OUI ▼	NON ►	
Contrôlez la tension à la sor tie de l'interrupteur avec celui-ci en position avant puis en position arrière. Y a t il une tension à l'une des bornes quand l'interrupteur est en position avant puis en position arrière?		L'interrupteur est défectueux.
OUI ▼	NON ►	
Remplacez le moteur.		
Fonctionnement ralenti		
Est-ce que le guindeau est en surcharge?		Est-ce que la tension est correct? (supérieur à 11.0 V et l'ancre n'est pas coincée).
OUI ▼	NON ►	
Contrôler la tension au moteur quand le guindeau est en marche. (Tension correcte 13,5V. Un voltage constamment trop faible détériore le moteur). Est ce que la tension est faible? (inférieur à 11.0 V sur un système 12 V).		Réduire la charge et assurez-vous que la batterie est bien chargée. Il y a une perte de tension importante dans le circuit. Vérifiez que les câbles sont correctement dimensionnés, les connexions en bon état et non corrodées. Aussi, contrôlez la résistance au coupe circuit ou relais de la batterie, vérifiez s'ils chauffent.
OUI ▼	NON ►	
Est-de que la tension est correct? (supérieur à 11.0 V et l'ancre n'est pas coincée).		Le moteur est défectueux. Remplacez le moteur.
YES ►		

9 Liste des pièces



9.1 Liste des kits

KIT NO.	KIT DESCRIPTION	ITEMS INCLUDED (QTY.)
66000099	Clutch Lever	Clutch Lever (1)
66000600	Control Arm Kit	12(1), 24(1), 30(1)
66000601	Gypsy Cap Kit	21(1), 31(1)
66000602	Mounting Kit 5/16" USA	18(1), 26a(1), 33(1), 38(1)
66000603	Gypsy RC 1/4"G4 & 7mm Kit	37a(1), 40(1)
66000604	Gypsy RC 6 mm DIN 766 Kit	37b(1), 40(1)
66000605	Mounting Kit Metric	18(1), 26b(1), 33(1), 38(1)
66000606	Chain Pipe Cover	29(1), 40(2)
66000607	Fall Safe Kit	6(1), 32(1), 34(1), 35(1), 36(1)
66000608	Bearing/Seal Kit	3(1), 4(1), 5(1), 7(1), 13(2), 16(1), 17(1), 19(1)
66000609	Driveshaft Kit	1(3), 8(1), 11(1), 16(1), 20(1), 21(1)
66000610	Motor Kit	6(3), 9(2), 16(1), 25(1), 27(1)
66000611	Gearcase Complete	2(3), 3(1), 13(1), 14(1), 16(1), 17(1), 23(1), 41(3)
66000612	Gear Set	1(3), 8(1), 10(1), 15(1), 16(1), 22(1)
66000613	Compound Gear Assy.	22(1)
66000614	1st Compound Gear	15(1)
66000615	Magnet & Sensor Kit	39(1)

9.2 Liste des pièces

ITEM	DESCRIPTION
1	SS Roller
2	M6 Spring Washer
3	Needle Roller Bearing
4	Roller Clutch
5	Ball Bearing
6	M5 x 12 CSK Socket Screw
7	Internal Circlip
8	External Circlip
9	Black Nylon Cable Tie 200 mm
10	Mainshaft Gear 48 Teeth
11	Mainshaft Spacer
12	Control Arm Torsion Spring
13	Needle Roller Bearing
14	Gearcase
15	1st Compound Gear
16	Gear Case Gasket
17	Needle Roller Bearing
18	Clamping Plate
19	Wiper Seal
20	Mainshaft
21	Drive Washer
22	2nd Compound Gear Assy.

23	Bush 6 x 12
24	Control Arm Shoulder Screw
25	Motor Cover
26a	Mounting Studs 5/16" (USA)
26b	Mounting Studs Metric M8
27	IP67 Motor, 320 W
28	Baseplate
29	Chainpipe Cover
30	Control Arm
31	Gypsy Drive Cap
32	Fall Safe Pawl
33	Chain Pipe Sleeve
34	Fall Safe Lever
35	Fall Safe Shoulder Screw
36	Fall Safe Spring
37a	Gypsy RC 1/4"G4 & 7 mm DIN766
37b	Gypsy RC 6 mm DIN 766
38	Basemat
39	Magnet & Sensor Kit
40	M6 x 20 mm SKT HD Cap Screw
41	M6 x 60 mm SHT HD Cap Screw

10. Limites de garantie

Limites de garantie et Conditions de Fourniture par Lewmar

Lewmar garantit qu'avec une utilisation normale et un entretien correct, ses produits seront conformes à leur spécification pendant une période de trois ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur final, sous réserve des conditions, restrictions et exceptions détaillées ci-dessous. Tout produit qui se trouve être défectueux lors d'une utilisation normale. Durant cette période de trois ans, sera réparé ou, au choix de Lewmar, remplacé par Lewmar.

A CONDITIONS ET RESTRICTIONS

- i La responsabilité de Lewmar sera limitée à la réparation ou au remplacement de toutes les pièces du produit qui sont défectueuses dues aux matériaux ou à la fabrication.
- ii L'Acheteur est seul responsable de la sélection appropriée des produits pour l'usage prévu par lui-même et Lewmar décline toute responsabilité d'une telle sélection.
- iii Lewmar ne sera en aucune façon responsable de la défaillance du Produit ou de toute perte ou dommage qui en résultent et qui proviennent de:
 - a. l'utilisation du produit dans une application pour laquelle il n'est pas conçu ou prévu ;
 - b. la corrosion et la dégradation causées par les ultra violets ou l'usure normale ;
 - c. un manquement à la révision ou l'entretien du produit conformément aux recommandations de Lewmar.
 - d. un montage défectueux ou déficient du produit (à moins d'avoir été effectué par Lewmar) ;
 - e. toute modification ou transformation du produit;
 - f. des conditions supérieures aux spécifications de performance du produit ou charges maximales d'utilisation.
- iv Le produit faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doit être retourné pour examen au point de vente Lewmar qui l'a fourni, sauf avis contraire par écrit de Lewmar.
- v Cette garantie ne couvre pas les coûts annexes contractés lors de l'étude, retrait, transport ou montage du produit.
- vi La révision par toute autre personne que les représentants agréés Lewmar annulera cette garantie à moins qu'elle ne soit en accord avec les indications et critères de fabrication de Lewmar.
- vii Les produits Lewmar sont prévus pour un usage dans un milieu maritime uniquement. Les Acheteurs prévoyant de les utiliser dans un but autre devraient demander conseil à un professionnel indépendant quant à leur adéquation. Lewmar décline toute responsabilité pour toute autre utilisation.

B EXCEPTIONS

La couverture sous cette Garantie est limitée à une période de un an à partir de la date d'achat par l'utilisateur final pour tous les produits ou pièces de produits suivants :

- Moteurs électriques et équipements électriques Associés
- Commandes électroniques
- Pompes hydrauliques, soupapes et actionneurs
- Caoutchoucs d'étanchéité
- Produits utilisés dans des régates "Grand Prix"

C RESPONSABILITE

- i La responsabilité de Lewmar sous cette garantie sera à l'exclusion de toutes autres garanties ou responsabilités (dans la mesure permise par la loi). En particulier (mais sans restriction) :
 - a. Lewmar ne sera pas responsable de :
 - Toute perte de chiffre d'affaires prévu, de bénéfices ou de perte économique indirecte ou conséquente ;

- Dommages et intérêts, coûts ou frais payables à n'importe quel tiers ;
- Tout dommage aux yachts ou à l'équipement;
- Décès ou Atteinte à la personne (à moins d'avoir été causé par la négligence de Lewmar).

Certains états ou pays ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages accessoires ou indirects, dans ce cas la restriction ou exclusion ci-dessus peut ne pas vous concerner.

- b. Lewmar n'accorde pas d'autres garanties concernant l'adéquation, l'utilisation, la nature ou la qualité satisfaisante des produits.
- ii Lorsque la loi applicable ne permet pas qu'une garantie implicite ou légale soit exclue, alors une telle garantie, si permise par la loi de cet état ou pays, sera limitée à une période de un an à partir de la date d'achat par l'utilisateur final. Certains états ou pays ne permettent pas de restrictions sur la durée d'une garantie implicite, dans ce cas cette restriction peut ne pas vous concerner.

D PROCEDURE

La notification d'une réclamation au titre de la garantie devra être effectuée par l'utilisateur final rapidement et par écrit, au point de vente Lewmar qui a fourni le produit ou à Lewmar Limited, Southmoor Lane, Havant, Hampshire, Angleterre PO9 1JJ.

E CLAUSE DE RUPTURE

Si toute clause de cette garantie est reconnue caduque ou inapplicable dans sa totalité ou en partie par tout tribunal ou autre autorité compétente, la validité des clauses restantes de cette garantie et de l'autre partie de la clause en question ne sera pas affectée.

F AUTRES DROITS

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits légaux qui varient d'états à états et de pays à pays.

Dans le cas des Etats européens, un client Consommateur (comme défini au niveau national) dispose de droits légaux au titre de la loi nationale applicable régissant la vente de Biens de Consommation ; cette Garantie n'affecte pas ces droits.

G DROIT

Cette garantie sera régie par et lu conformément aux lois de l'Angleterre ou de l'état ou pays dans lequel le premier utilisateur final est domicilié lors de l'achat du produit.

H LITIGES

Tout litige survenant durant cette garantie peut, au choix de l'utilisateur final, être soumis soit à la médiation de litige selon les règlements de la British Marine Federation soit aux Tribunaux de l'Etat don't la loi régira cette garantie, soit encore aux Tribunaux d'Angleterre et du Pays de Galle.

La British Marine Federation peut être contactée à l'adresse suivante : Marine House, Thorpe Lea Road, Egham, Angleterre, TW20 8BF.

notes:

notes:

UK & International Distribution

Lewmar
Southmoor Lane
Havant
Hampshire
PO9 1JJ
UK

Tel: +44 (0)23 9247 1841
Fax: +44 (0)23 9248 5720
Email: info@lewmar.com

USA

Lewmar
351 New Whitfield Street
Guilford, CT
06437
USA

Tel: +1 203 458 6200
Fax: +1 203 453 5669
Email: info@lewmarusa.com

LEWMAR®

www.lewmar.com

Part No 65001022 Iss.8



This manual is provided courtesy of **RV Tech Cheat Sheet**



Professional resources for the whole RV industry — free.

We put manuals, wiring diagrams and hard-won tech knowledge in every technician's hands, so repairs get done right the first time, techs work faster, and RV owners everywhere get better service.



rvtechcheatsheet.com/manuals

Find thousands more RV manuals, wiring diagrams and parts lists

RV techs: share fixes, ask questions and learn from each other.

Join our free Facebook group →



Follow proper safety practices. If in doubt, consult a professional RV technician.